

## ΕΠΙΤΥΧΗΣ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ Ε.Ε. ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ Το Σχέδιο Συντάγματος της Ευρώπης

Ο Προεδρεύων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πρωθυπουργός της Ελλάδος κ. Κώστας ΣΗΜΙΤΗΣ, ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Συνέλευσης κ. Βαλερί Ζισκάρ ΝΤ' ΕΣΤΕΝ και ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κ. Ρομάνο ΠΡΟΝΤΙ, μετά το πέρας των εργασιών της πρωινής συνεδρίασης της Συνόδου Κορυφής της 20ής Ιουνίου τρέχ. έτους, που ασχολήθηκε αποκλειστικά με τα αποτελέσματα των εργασιών της Συνέλευσης, ενημέρωσαν τους Έλληνες και Ξένους Δημοσιογράφους.

Στις εισαγωγικές παρεμβάσεις τους, οι κύριοι ΣΗΜΙΤΗΣ, ΖΙΣΚΑΡ ΝΤ' ΕΣΤΕΝ και ΠΡΟΝΤΙ τόνισαν τα εξής:

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Σήμερα, εδώ στη Θεσσαλονίκη, ζήσαμε μια σημαντική ημέρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Μια σημαντική ημέρα στην πορεία της ευρωπαϊκής ενοποίησης. Το Σχέδιο, το οποίο παρουσίασε ο κ. Βαλερί Ζισκάρ ΝΤ' ΕΣΤΕΝ και εκπονήθηκε από τη Συνέλευση εγκρίθηκε ως το βασικό κείμενο για την Διακυβερνητική Διάσκεψη, η οποία θα ετοιμάσει την τελική Συνθήκη, το τελικό Σύνταγμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Έχουμε λοιπόν για πρώτη φορά στην Ευρωπαϊκή Ένωση ένα Σχέδιο Συντάγματος. Είναι η πρώτη φορά, που η Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσα από διάλογο και μετά από εργασία 16 μηνών στην Ευρωπαϊκή Συνέλευση, αποκτά ένα Σχέδιο Συντάγματος, το οποίο θα αποτελέσει το Σύνταγμά της.

Θέλω να υπενθυμίσω, ότι στη διαδικασία αυτή συνέπραξε και η Κοινωνία των Πολιτών και το αποτέλεσμα δικαιώνει το πείραμα της Συνέλευσης. Πέτυχε και είμαστε ιδιαίτερα ευχαριστημένοι ως Προεδρία.

Θέλω να τονίσω, ότι όλες οι χώρες-μέλη στη σημερινή συνεδρίαση εξέφρασαν την αναγνώρισή τους για την εργασία του Προέδρου κ. Ζισκάρ ΝΤ' ΕΣΤΕΝ, για την εργασία του Προεδρείου και των μελών της Συνέλευσης. Εξέφρασαν την άποψη, ότι -παρά τις αμφιβολίες που υπήρχαν αρχικά και παρά τις αμφισβητήσεις, παρά τα μεγάλα ερωτηματικά εάν η Συνέλευση πρόκειται να ολοκληρώσει το έργο της- το έργο ολοκληρώθηκε, το έργο αυτό είναι καλό.

Θα παρακαλέσω, στο σημείο αυτό, τον Πρόεδρο κ. Ζισκάρ ΝΤ' ΕΣΤΕΝ να σας αναπτύξει τις σκέψεις του και να σας παρουσιάσει το Σχέδιο Συντάγματος, αυτό το οποίο, στην αρχή της σημερινής συζήτησης, παρέδωσε στην Προεδρία, για να προχωρήσουμε στο επόμενο βήμα της τελικής επεξεργασίας. Εμείς, τον ευχαριστούμε ιδιαίτερα.

Β. Ζ. ΝΤ' ΕΣΤΕΝ: Κύριε Πρόεδρε, ευχαριστώ που μου δίνετε το λόγο. Με την ευκαιρία χαιρετίζω όλους τους παρόντες σ' αυτή την αίθουσα, όλο το σώμα των ΜΜΕ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και βεβαίως της Ελλάδας. Είναι πολύ σημαντικό για μας να έρθουμε σήμερα εδώ, στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, και να παρουσιάσουμε το Σύνταγμα της Ευρώπης.

Το μόνο αντίτυπο στα ελληνικά είναι αυτό για τον κ. ΣΗΜΙΤΗ. Φυσικά το συντάξαμε στην ελληνική γλώσσα. Και όπως ξέρετε, στο Προοίμιο του Συντάγματος μας, παραθέτουμε μια ρήση του Θουκυδίδη, την οποία θα σας διαβάσω: «χρώμεθα γάρ πολιτεία... και όνομα μὲν διὰ τὸ μὴ ἔς ολίγους, ἀλλ' ἐς πλείονας οικεῖν δημοκρατία κέκληται». Αυτό ακριβώς είναι και το νόημα της εργασίας μας.

Την περασμένη εβδομάδα, συγκεκριμένα την περασμένη Παρασκευή, ολοκληρώσαμε τις εργασίες μέσα σε πολύ θερμή ατμόσφαιρα, την οποία αντιλήφθηκαν και τα ΜΜΕ. Ήταν μία στιγμή ευτυχίας και συγκίνησης ευρωπαϊκού χαρακτήρα. Όλα τα μέλη της Συνέλευσης, με ελάχιστες εξαιρέσεις, γιατί υπήρχαν και ευρωσκεπτικιστές, που δεν συμμερίζονταν αυτά τα αισθήματα, κατέστη δυνατόν να συμφωνήσουν με αυτό το σχέδιο Συντάγματος.

Και σήμερα το πρωί, μετά από την πρόσκληση του Προέδρου κ. Κώστα ΣΗΜΙΤΗ, το Σχέδιο αυτό έτυχε ευρείας και θερμής υποστήριξης. Πολλοί απ' αυτούς που μίλησαν είπαν, μάλιστα, ότι εκείνοι προσωπικά θα ήταν έτοιμοι να το υιοθετήσουν, με μερικές τροποποιήσεις, όπως ήταν.

Και το ερώτημα είναι, είναι συμβιβασμός αυτό το κείμενο; Όχι, δεν είναι συμβιβασμός, είναι σύνθεση. Και άλλη ελληνική λέξη, η λέξη «σύνθεση». Όπως βλέπετε η ελληνική κουλτούρα, ο ελληνικός πολιτισμός πρωταγωνιστεί εδώ. Είναι μία σύνθεση, επαναλαμβάνω. Θελήσαμε να συγκεράσουμε, να συγκεντρώσουμε σε ένα κοινό κείμενο τις ανάγκες και τις αιτήσεις, που είχαν υποβληθεί, για να μπορέσουμε έτσι να παράσχουμε ένα δομικό πλαίσιο για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Πρόκειται για ένα οικοδόμημα, ένα κτίσμα -τρόπον τινά- και ταυτόχρονα για μία ισορροπία. Αυτή την ισορροπία την επιζητούσαμε επί πολλούς μήνες. Άλλως τε, πολλοί από εσάς παρακολουθήσατε τις εργασίες της Συνέλευσης. Αυτές οι εργασίες ήταν απολύτως διαφανείς από την αρχή έως το τέλος. Εξετάσαμε όλες τις δυνατές εναλλακτικές λύσεις, όλα τα αιτήματα και τελικά καταλήξαμε σ' αυτή την ισορροπία.

Και τώρα αυτό που μας ανησυχεί, φυσικά, είναι η συνέχεια. Άκουσα με μεγάλο ενδιαφέρον τις εκφράσεις υποστήριξης εκ μέρους των Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων, που έλαβαν το λόγο, σήμερα το πρωί.

Οι θέσεις οι οποίες εκφράστηκαν στο κείμενο, που κοινοποίησε ο κ. ΣΗΜΙΤΗΣ, ελπίζουμε και ευχόμαστε στις επόμενες εργασίες να είναι εφικτές και να μην αποκλίνουν πολύ από το κείμενό μας. Υπάρχουν, βέβαια κάποια σημεία που χρήζουν συζήτησης. Αλλά, βασικά μπορούμε να πούμε αυτή τη στιγμή, ότι τώρα οι Ευρωπαίοι περιμένουν το Σύνταγμά τους.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ευχαριστώ κύριε Πρόεδρε. Θα προσθέσω σ' αυτά, που είπε ο Πρόεδρος ΝΤ' ΕΣΤΕΝ και λίγες δικές μου παρατηρήσεις, σχετικά με τις αποφάσεις του Συμβουλίου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε, ότι το κείμενο του σχεδίου Συνταγματι-

κής Συνθήκης αποτελεί μία καλή βάση για την εκκίνηση της Διακυβερνητικής. Ζήτησα από τη μελλοντική Προεδρία, την Ιταλική, να κινήσει τη διαδικασία για τη Διακυβερνητική, η οποία κανονικά θα πρέπει να αρχίσει τον Οκτώβριο του 2003.

Η Διάσκεψη πρέπει να ολοκληρώσει το έργο της και να καταλήξει στη συμφωνία για τη Συνταγματική Συνθήκη, το ταχύτερο δυνατόν. Ο στόχος είναι, οι εργασίες αυτής να ολοκληρωθούν πριν από τις ευρωπαϊκές εκλογές, ούτως, ώστε να γίνει γνωστή η Συνταγματική Συνθήκη στους Ευρωπαίους πολίτες, πριν από τις εκλογές του Κοινοβουλίου, που θα γίνουν στις 15 Ιουνίου 2004.

Η υπογραφή της Συνθήκης πρέπει να γίνει το συντομότερο δυνατό, μετά από την 1η Μαΐου 2004. Και αναφέρομαι στην 1η Μαΐου 2004, γιατί τα νέα μέλη θα πρέπει να είναι πλήρη μέλη τη στιγμή που θα υπογράψουν.

Η Διακυβερνητική Διάσκεψη θα γίνει σε επίπεδο Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων και αυτοί θα επικουρούνται από τα μέλη του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων. Θα συμμετέχει Αντιπρόσωπος της Επιτροπής και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα έχει στενή συμμετοχή και σύμπραξη στο έργο της Διάσκεψης.

Τέλος, όσον αφορά στις τρεις υποψήφιες χώρες: Η Βουλγαρία και η Ρουμανία, με τις οποίες έχουν ήδη αρχίσει διαπραγματεύσεις για προσχώρηση, καθώς και η Τουρκία θα συμμετάσχουν σε όλες τις συνεδριάσεις της Διάσκεψης, ως παρατηρητές.

Προσθέτω και κάτι ακόμη: Εξήγησε ο κ. ΝΤ' ΕΣΤΕΝ, ότι μένει ακόμη δουλειά για το τρίτο μέρος και το Συμβούλιο συμφώνησε, ότι αυτή η δουλειά πρέπει να γίνει και να έχει ολοκληρωθεί ως την 15η Ιουλίου, το αργότερο. Η 15η Ιουλίου θα είναι και η ημέρα λήξης της Συνέλευσης.

**P. ΠΡΟΝΤΙ:** Δύο λόγια για να ευχαριστήσω τον πρόεδρο ΝΤ' ΕΣΤΕΝ, τα μέλη του Προεδρείου και όλα τα μέλη της Συνέλευσης για το εξαιρετικό έργο που επετέλεσαν. Σήμερα μπορούμε να πούμε, ότι ζούμε μία ιστορική ημέρα και ότι το Σχέδιο της Συνέλευσης αποτελεί την απτή απόδειξη της επιτυχίας της Συνέλευσης. Πολλοί φοβούνταν, ότι η μέθοδος της Συνέλευσης θα παρήγαγε μόνο μία γενική συζήτηση. Έχουμε όμως, ένα πλήρες κείμενο, κατάλληλο για να καθορίσει, να διευθύνει το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Δεν θέλω να μπω στις λεπτομέρειες για το περιεχόμενο. Θεωρούμε, όμως, ότι έχουμε τώρα ένα αποτέλεσμα πολύ σημαντικό. Γιατί θα έχουμε μία Ένωση πιο δημοκρατική, σε θέση να προστατεύει τα δικαιώματα των πολιτών, χάρη στη συμπερίληψη του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, χάρη στα νέα κριτήρια της διαφάνειας και χάρη στην επέκταση της διαδικασίας της συναπόφασης.

Θα έχουμε μία Ένωση σαφέστερη και απλούστερη, ώστε οι πολίτες να μπορούν να καταλάβουν την κατανομή των ευθυνών μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και πώς παράγονται οι νόμοι της.

Θα έχουμε μία Ευρώπη, που θα ανταποκρίνεται στις προσδοκίες των πολιτών στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης.

Έτσι, η Ευρώπη θα μπορεί να παίξει το ρόλο που της ανήκει στο διεθνές προσκήνιο, χάρη στην ενοποιημένη νομική προσωπικότητα, χάρη στους νέους κανόνες για την κοινή

**Κωνσταντίνος ΓΕ. Αθανασόπουλος**

Καθηγητής Τμήμ. Οικ., Περιφ.  
Ανάπτ. Παντείου Πανεπιστ.  
Κοινων. Πολ. Επ. Αθηνών

**ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ  
ΔΙΟΙΚΗΣΗ  
ΚΑΙ  
ΤΟΠΙΚΗ  
ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ**

Τόμος Α'  
Ε' έκδοση

Ο θεσμός της Περιφέρειας  
στο Βέλγιο. Ο θεσμός της Περιφέρειας  
στην Γαλλία. Ο θεσμός της Περιφέρειας  
στην Ελλάδα. Ο θεσμός της Περιφέρειας  
στην Ιταλία. Η Επιτροπή Περιφερειών.  
Βιβλιογραφία.

Αθήναι, 2000

**Κωνσταντίνος ΓΕ. Αθανασόπουλος**

Καθηγητής Τμήμ. Οικ., Περιφ.  
Ανάπτ. Παντείου Πανεπιστ.  
Κοινων. Πολ. Επ. Αθηνών

**ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ  
ΔΙΟΙΚΗΣΗ  
ΚΑΙ  
ΤΟΠΙΚΗ  
ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ**

Τόμος Β'  
Νέα έκδοση  
(Ε')

Αυστρία, Βέλγιο, Δανία,  
Ελλάδα, Ηνωμένο Βασίλειο,  
Ιταλία

Αθήναι, 2000

εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας και τα βήματα προόδου στον τομέα της άμυνας.

Αν τα δούμε αυτά ένα προς ένα, βλέπουμε, ότι έχουμε σημαντικές προόδους. Αν τα δούμε όλα μαζί, βλέπουμε, ότι έχουμε ένα γιγαντιαίο άλμα προς τα εμπρός.

Σε ορισμένα θέματα δεν πραγματοποιήθηκαν οι φιλοδοξίες της Συνέλευσης, δεν ακολουθήθηκε -ας πούμε- η λογική της πλήρους γενίκευσης στις ψηφοφορίες με ειδική πλειοψηφία, κυρίως για ορισμένα οικονομικά θέματα ή θέματα εξωτερικής πολιτικής.

Η Διακυβερνητική πρέπει, επίσης, να εργαστεί αρκετά για να αντιμετωπίσει ορισμένους κινδύνους, όπως τον πιθανό κίνδυνο να υπάρχει η Επιτροπή σε δύο επίπεδα, το θέμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και το πρόβλημα των ιδίων πόρων.

Όμως, ένα από τα καθήκοντα της Διακυβερνητικής Διάσκεψης θα είναι, ακριβώς, να αντιμετωπίσει αυτά τα προβλήματα. Πρέπει, λοιπόν, να πούμε, ότι η Συνέλευση παρήγαγε ένα κείμενο, το οποίο μπορεί να λειτουργήσει καλά ως βάση για τη Διακυβερνητική Διάσκεψη. Το κείμενο αυτό θέτει τα θεμέλια της συνταγματικής δομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για πολλά χρόνια, στο μέλλον.

Γι' αυτό εκφράζουμε και την ευγνωμοσύνη μας προς τον Πρόεδρο ΝΤ' ΕΣΤΕΝ και προς όλα τα μέλη της Συνέλευσης. Και αυτή η ευγνωμοσύνη δεν είναι καθόλου τυπική, είναι πολύ ουσιαστική.

Ακολούθως, οι κύριοι ΣΗΜΙΤΗΣ, ΝΤ' ΕΣΤΕΝ και ΠΡΟΝΤΙ απάντησαν σε ερωτήσεις Δημοσιογράφων.